

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 11

**Vorwort:** Editorial : pas fous, ces Romains!  
**Autor:** Probst, Jean-Robert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

N° 11 novembre 1997

## EDITORIAL

### *Pas fous, ces Romains !*

Les Italiens, c'est bien connu, vénèrent les «bambini» et leur portent une affection quasi étouffante. Mais s'ils adorent leurs enfants, ils n'en chérissent pas moins leurs aïeuls. A ce titre, de récentes démarches sont exemplaires.

A Rome, l'été dernier, de grands placards publicitaires, collés sur les autobus représentaient des seniors s'adressant à leurs petits-enfants. L'un d'eux disait: «J'offre 76 ans en échange d'une heure de ta vie». Un autre: «Je suis le bâton de ta jeunesse!»

Dans le but de supprimer les «ghettos pour vieux», les Romains ont également mis en place quelques actions intéressantes. Durant tout l'été, les musées de la ville éternelle ont été ouverts, même la nuit, grâce à l'engagement de quelque 500 retraités, qui ont assuré le rôle de gardien pour moins de 20 francs par jour. Une somme symbolique, certes, mais qui permettait avant tout à des seniors romains de se sentir utiles à quelque chose.

Trois crèches romaines, gérées par des retraités fonctionnent déjà à la satisfaction générale et on envisage d'en ouvrir d'autres. Quand on sait la difficulté que connaissent les jeunes mères de familles romandes dans ce domaine, on mesure l'importance de cette action.

Des démarches similaires ont été mises en place à Yverdon par Pro Senectute. Sur 2500 retraités concernés, seuls 25 ont répondu favorablement.

Comment expliquer ce manque d'engagement? Les Romains seraient-ils plus motivés que les Romands?

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Anne Rosat fait partie de ces artistes qui ont choisi de s'exprimer en découpant des silhouettes de papier. Un travail délicat, qui permet de maintenir l'une des plus belles traditions du pays.

Photo Yves Debraine

### 6 Souvenirs

La Mob des femmes en Suisse

### 8 Enquête



Les statistiques sont inquiétantes: les seniors négligent trop souvent leur dentition ou leurs troisièmes dents. Voici quelques conseils qui vous permettront de soigner cette partie importante de votre corps. Car une bonne hygiène buccale préserve la santé...

### 13 Loisirs

Un almanach et un calendrier pour l'an prochain

### 22 Cuisine

Repas santé au jardin de Villars

### 24 Animaux

Le corbeau et le cordonnier, fable moderne

### 27 Photos

Le Papillorama et le Nocturama

### 30 Portrait

Anne Rosat: des doigts de fée

### 34 Reportage

A 130 km au nord-ouest de Bangkok, notre collaboratrice a retrouvé le Pont de la rivière Kwai, rendu célèbre par le tournage d'un film. Si le musée voisin raconte les horreurs de la guerre, les décors alentours sont tout simplement somptueux. Suivez le guide...



### 42 Santé

La lutte contre l'obésité est déclarée

### 54 Récit

La princesse aux fleurs

## Rubriques

5 Courrier

23 Consommation

47 Social VD

16 Filigranes

38 Voyages

50 Agenda

18 Livres

40 Jeux

52 Assurances

20 Musique

44 Dossier social

56 Petites annonces

21 Télévision

46 Social GE

57 Réflexions